

Designed by
Patrick Jouin, 2017



ITA

Lebeau Wood rappresenta l'evoluzione dell'iconico e innovativo tavolo Lebeau, di cui conserva le misure e le sagome originali rivoluzionando la soluzione materica a favore del legno massello. Il suo meticoloso processo costruttivo richiede circa 6 ore di lavoro e nasce dall'incontro tra la manualità dei falegnami di Cassina, che gestiscono ogni fase della realizzazione, e l'ausilio dei più moderni e sofisticati macchinari a controllo numerico. La base si compone di 22 doghe, lavorate meccanicamente partendo dal massello curvato di frassino, e in seguito congiunte a due corone, anch'esse in massello di frassino, per formare la base e il sostegno dei piani. Il risultato è un tavolo di grande pregio e rinnovata personalità, simbolo dello straordinario estro stilistico e produttivo della falegnameria Cassina.

ENG

Lebeau Wood is an evolution of the iconic and innovative Lebeau table. While the original's dimensions and outline are maintained, solid wood becomes the material of choice for the base. Employing six hours, the intricate construction process harnesses the skills of Cassina's carpenters, who oversee every stage of the process, to the potential provided by the latest and most innovative machinery. The base, on which sits the table-top, is composed of 22 staves derived from solid curved ashwood, slotted into two "crowns", at top and bottom. The outcome? A stunning table, its personality rejuvenated, a veritable symbol of the extraordinary design and manufacturing excellence of Cassina's craftsmen.



DEU

Lebeau Wood stellt die Evolution des ikonischen und innovativen Tisches Lebeau dar, dessen ursprüngliche Maße und Formen er bewahrt, wobei er jedoch die revolutionäre Massivholz-Lösung bevorzugt. Der minutiöse Bauprozess erfordert etwa 6 Arbeitsstunden. Er ergibt sich aus dem Aufeinandertreffen der manuellen Geschicklichkeit der Tischler von Cassina, die alle Fertigungsphasen handhaben, mit der Unterstützung durch die modernsten und kompliziertesten Maschinen mit numerischer Steuerung. Die Basis besteht aus 22 Latten, die ausgehend vom gebogenen massiven Eschenholz mechanisch bearbeitet und in der Folge mit zwei Kränzen vereint werden, die ebenfalls aus massivem Eschenholz sind, um die Basis und die Stütze für die Tischplatten zu bilden. Das Ergebnis ist ein besonders edler Tisch mit einer neuen Persönlichkeit: Ein Symbol für die außerordentlichen stilistische und produktiven Eingebungen der Tischlerei Cassina.

FRA

Lebeau Wood représente l'évolution de la table emblématique et innovante Lebeau, dont elle conserve les dimensions et les formes originales, en révolutionnant la solution matérielle en faveur du bois massif. Son processus méticuleux de construction nécessite environ 6 heures de travail et est né de la rencontre entre le savoir-faire des menuisiers de Cassina et les machines à commande numérique modernes et sophistiquées. La base se compose de 22 lattes, travaillées mécaniquement à partir du frêne massif cintré, puis raccordées à deux couronnes, également en frêne massif, pour former la base et le support des plateaux. Cette table de grande valeur et dont la personnalité a été sublimée, traduit le génie stylistique et productif de la menuiserie Cassina.



Struttura

- Legno massello di frassino o di noce canaletto, realizzata a doghe curve e lavorate. Finitura a poro aperto nei colori indicati a listino.
- Appoggi a terra in feltro.
- Piano
- Legno massello di frassino o di noce canaletto.
- Finitura a poro aperto nei colori indicati a listino.
- Marmo bianco di Carrara, in marmo nero Marquiña, in marmo Emperador o in marmo Calacatta. Finitura trasparente opaca o lucida.
- Piastra di supporto in ferro verniciato nero.
- Vetro temperato extrachiaro trasparente o nei colori indicati a listino.
- Inserti in alluminio anodizzato con gommino antiscivolo.

Structure

- Slats of solid bent ash-wood or american walnut wood stained open pore finish (colours as per price-list).
- Feet in adhesive felt pad.
- Top
- Solid ash-wood or american walnut wood stained open pore finish (colours as per price-list).
- White Carrara marble, black Marquiña marble, Emperador marble or Calacatta marble.
- Matte or glossy finishing.
- Supporting iron plate, black painted.
- Tempered extralight transparent glass or coloured as per price list.
- Anodized aluminium inserts with anti-slip rubber.

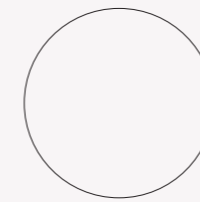
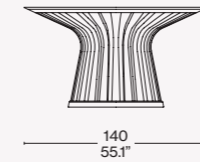
Struktur

- Massivesche oder amerikanischem Nussbaum, mit gebogenen und bearbeiteten Latten. Offenporiges Finish in den Farben laut Preisliste.
- Bodenauflagen aus Filz.
- Tischplatte
- Massivesche oder amerikanischem Nussbaum.
- Offenporiges Finish in den Farben laut Preisliste.
- Weißem Carrara-Marmor, aus schwarzem Marquiña-Marmor aus Emperador-Marmor oder Calacatta-Marmor.
- Transparentes Finish, matt oder glaenzend.
- Stützplatte aus schwarz lackiertem Eisen.
- Gehärtetem, extrahellem transparentem Glas oder in den Farben laut Preisliste.
- Einsätze aus anodisiertem Aluminium mit rutschfestem Gummi.

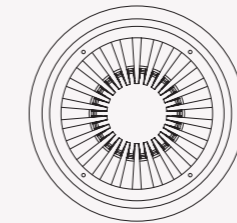
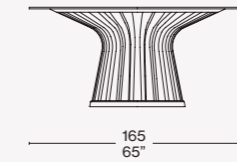
Structure

- Frêne massif ou en noyer américain massif, réalisée en lattes cintrées et usinées. Finition à pores ouverts, dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.
- Appuis au sol en feutre.
- Plateau
- Frêne massif ou en noyer américain massif. Finition à pores ouverts, dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.
- Marbre blanc de Carrara, noir Marquiña, marbre Emperador ou en marbre Calacatta. Finition transparente mate ou brillante.
- Plaque de support en fer peint en noir.
- Verre trempé extra-clair transparent, ou dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.
- Inserts en aluminium anodisé avec caoutchouc anti-dérapant.

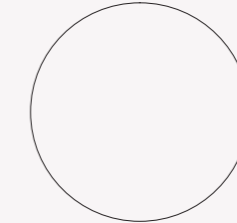
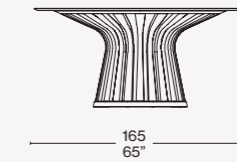
Piano legno/Wooden top/
Holzplatte/Plateau en bois



Piano vetro/Glass top/
Glasplatte/Plateau en verre



Piano marmo/Marble top/
Marmor-platte/Plateau en marbre



Finiture/Finishes/
Ausführungen/Finitions



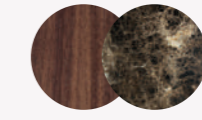
a

Base e top in frassino naturale/Base and top in natural ashwood/Basis und platte in esche natur/Base et plateau en frêne naturel



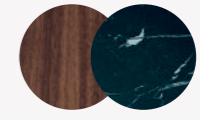
b

Base frassino tino nero/Ashwood stained black base/Basis in esche, schwarz gebeizt/Base en frêne teinté noir – Piano vetro trasparente extra chiaro/Transparent extra clear glass top/Transparent-extraklare glasplatte/Plateau en verre transparent extra clair



c

Base noce canaletto/American walnut base/Basis in amerikanischer nußbaum/Base en noyer américain – Piano marmo/Marble top/Marmor-platte/Plateau en marbre Emperador



d

Base noce canaletto/American walnut base/Basis in amerikanischer nußbaum/Base en noyer américain – Piano marmo/Marble top/Marmor-platte/Plateau en marbre Marquiña



e

Base noce canaletto/American walnut base/Basis in amerikanischer nußbaum/Base en noyer américain – Piano marmo/Marble top/Marmor-platte/Plateau en marbre Carrara